

# DAOSIN®

Zum Diätmanagement von Lebensmittelunverträglichkeit durch Histaminintoleranz.

Pour les besoins nutritionnels en cas d'intolérance à des denrées alimentaires à cause d'une intolérance à l'histamine.

Per la gestione nutrizionale dell'intolleranza alimentare da istamina.

## Produktinformation

Liebe Kundin, lieber Kunde

DAOSIN® ist ein qualitativ hochwertiges Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (bilanzierte Diät). Es enthält das Enzym Diaminoxidase, welches in einem Proteinextrakt aus Schweineiere enthalten ist. DAOSIN® dient dem Diätmanagement bei Histaminintoleranz.

### Histamin und Histaminintoleranz

Histamin ist ein Botenstoff, der zu den sogenannten biogenen Aminen gehört und natürlicherweise in vielen Lebensmitteln vorkommt. Normalerweise hat der Verzehr von histaminhaltigen Lebensmitteln keine Auswirkungen, da das Histamin rasch vom körpereigenen Enzym Diaminoxidase abgebaut wird.

Von einer Histaminintoleranz oder Histaminunverträglichkeit spricht man bei einem Aktivitätsmangel des histaminabbauenden Enzyms Diaminoxidase (DAO) bzw. einem Missverhältnis zwischen dem durch Nahrung aufgenommenen Histamin und der Fähigkeit der DAO, dieses im Darm umzuwandeln. Dadurch wird Histamin verzögert abgebaut, sammelt sich im Körper an und führt zu allergieähnlichen Reaktionen. Wichtig ist hierbei zu wissen, dass es sich um keine Allergie, sondern um eine Unverträglichkeit/Intoleranz handelt. Übliche Unverträglichkeitsreaktionen nach dem Essen histaminreicher Lebensmittel sind z.B. Kopfschmerzen, Magen-Darmstörungen (Durchfall, Krämpfe, Bauchschmerzen, Blähungen, Übelkeit), Hautausschlag sowie einige weitere Reaktionen. Ausgelöst werden diese Reaktionen durch überschüssiges Histamin, das wegen des mangelhaften Abbaus im Darm durch die DAO in den Körper gelangt und dort grundsätzlich überall Reaktionen hervorrufen kann. Da diese Reaktionen relativ unspezifisch sind, wird eine Histaminintoleranz häufig länger nicht erkannt.

### Histaminhaltige Lebensmittel

In besonders hohen Konzentrationen kommt Histamin in lange gereiften oder lange gelagerten Lebensmitteln wie Sauerkraut und Käse vor. Zusätzlich gibt es Lebensmittel, sogenannte Histaminliberatoren, die das «Histamin-Freischalten» beschleunigen. Beispiele dafür sind: Alkohol (Rotwein und Sekt), Tomaten, Spinat, Auberginen, Meerfrüchte, Fisch und Fischsaucen, sowie Rohwürste, Erdbeeren, Ananas und Bananen. Insbesondere die Kombination von histaminreichen Nahrungsmitteln und Histaminliberatoren (z.B. Käse und Wein), kann zu sehr ausgeprägten Reaktionen führen.

Gewisse Lebensmittel beeinflussen die Aktivität von DAO negativ (Alkohol und eine Reihe von pharmazeutischen Inhaltsstoffen). Sie rufen einen temporären DAO-Enzymmangel hervor.

### Die Funktion von DAOSIN®

Durch den Verzehr von DAOSIN® vor dem Essen wird die DAO-Menge im Darm erhöht. Die in DAOSIN® enthaltene Menge an Diaminoxidase baut im Dünndarm, zusammen mit der natürlichen DAO, Histamin aus der aufgenommenen Nahrung ab. Somit ist das Histamin abgebaut, bevor es vom Körper aufgenommen werden kann. Dem von Histaminintoleranz Betroffenen steht damit eine wesentlich größere Palette an Lebensmitteln für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung zur Verfügung.

### Verzehrempfehlung

DAOSIN® sollte unbedingt **vor einer Mahlzeit - im Idealfall ca. 15 Minuten davor** - mit etwas Wasser eingenommen werden. Wenn die histaminhaltigen Nahrungsmittel aus der Mahlzeit dann den Darm erreichen, sollte die Kapsel bereits aufgelöst und die enthaltene DAO aktiv sein. Die maximale Tagesverzehrmenge beträgt 3 Kapseln (entspricht 3 histaminhaltigen Mahlzeiten pro Tag). Der Kapselinhalt soll nicht vor dem Schlucken zerkaut, sondern als Ganzes geschluckt werden, damit der Inhalt unbeschadet durch den Magen bis zum Darm gelangt. Wenn Sie Schwierigkeiten beim Schlucken haben, können Sie die Kapsel öffnen und den Inhalt unzerkaut mit Wasser schlucken. Nicht zerbeißen oder kauen.

## Zutaten

**Kapselhülle:** Hydroxypropylmethylcellulose. **Kapselinhalt:** Stabilisatoren (Cellulose, Hydroxypropylcellulose), Saccharose, Antioxidationsmittel (Ascorbinsäure), Reistärke, Überzugsmittel (Schellack), Proteinextrakt aus Schweineiere (mit 7% DAO), Füllstoff (Polyvinylpyrrolidon), Trennmittel (Talkum), modifizierte Stärke, Verdickungsmittel (Carboxymethylcellulose), Feuchthaltemittel (Glycerin).

### Wichtige Hinweise

DAOSIN® muss unter medizinischer Aufsicht verwendet werden.

DAOSIN® ist nicht als alleinige Nahrungsquelle geeignet!

**Lagerung:** Kühl und trocken lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Information produit

Chère cliente, cher client,

DAOSIN® est une denrée alimentaire destinée à des fins médicales spéciale. Il contient l'enzyme diamine oxydase contenue dans un extrait de protéines de rein de porc. DAOSIN® sert à la gestion du régime en cas d'intolérance à l'histamine.

### Histamine et intolérance à l'histamine

L'histamine est un médiateur appartenant aux amines biogènes, présente sous sa forme naturelle dans de nombreux aliments. Normalement, la consommation d'aliments contenant de l'histamine n'a pas de répercussions, étant donné que l'histamine est rapidement dégradée par l'enzyme endogène diamine oxydase.

On parle d'une intolérance à l'histamine lors d'un manque d'activité de l'enzyme dégradant l'histamine, la diamine oxydase (DAO), ou d'une disproportion entre l'histamine absorbée par le biais de l'ingestion de nourriture et la capacité de la DAO à transformer celle-ci dans l'intestin. Ce faisant, l'histamine est dégradée avec retard, elle s'accumule dans l'organisme et entraîne des réactions semblables à celles causées par les allergies. Il est important de savoir qu'il ne s'agit pas d'une allergie, mais bien d'une intolérance. Les réactions d'intolérance habituelles après un repas composé d'aliments riches en histamine se traduisent p. ex. par des céphalées, des troubles gastro-intestinaux (diarrhée, crampes, douleurs abdominales, flatulences, nausées), une éruption cutanée ainsi que quelques autres réactions. Ces réactions sont déclenchées par un excès d'histamine parvenant dans l'organisme à cause de la dégradation déficiente dans l'intestin par la DAO et pouvant en principe entraîner des réactions partout dans l'organisme. Étant donné que ces réactions sont relativement aspécifiques, une intolérance à l'histamine reste souvent non identifiée pendant longtemps.

### Aliments contenant de l'histamine

L'histamine est présente en concentrations particulièrement élevées dans des aliments à longue maturation ou conservation comme la choucroute et le fromage. En outre, il existe des aliments que l'on appelle libérateurs d'histamine qui accélèrent l'activation de l'histamine. Par exemple: l'alcool (vin rouge et vin mousseux), tomates, épinards, aubergines, fruits de mer, poisson et saucisses au poisson ainsi que saucisses crues, fraises, ananas et bananes. L'association d'aliments riches en histamine avec les libérateurs d'histamine (p. ex. fromage et vin), en particulier, peuvent entraîner des réactions très prononcées. Certains aliments exercent une influence négative sur l'activité de la DAO (l'alcool et une série de composants pharmaceutiques). Ils provoquent un manque d'enzyme DAO temporaire.

### La fonction de DAOSIN®

Par l'ingestion de DAOSIN® avant le repas, la quantité de DAO dans l'intestin est augmentée. La quantité de diamine oxydase contenue dans DAOSIN® dégrade dans l'intestin grêle, avec la DAO naturelle, l'histamine absorbée par le biais de l'ingestion de nourriture. Ainsi, l'histamine

est dégradée avant qu'elle ne puisse être absorbée par l'organisme. La personne souffrant d'intolérance à l'histamine dispose, par conséquent, d'une gamme considérablement plus large d'aliments favorisant une alimentation variée et équilibrée.

### Recommandation de consommation

DAOSIN® doit absolument être pris **avant un repas – dans le cas idéal env. 15 minutes avant** – avec un peu d'eau. Lorsque les aliments ingérés contenant de l'histamine atteignent l'intestin, la capsule devrait déjà être dissoute et la DAO devrait être active.

La consommation journalière maximale est de 3 capsules (correspond à 3 repas contenant de l'histamine par jour). Ne pas croquer le contenu de la capsule avant de l'avaler; avaler la capsule en entier afin que le contenu passe par l'estomac et atteigne l'intestin sans être endommagé. Si vous éprouvez des difficultés à avaler la capsule, vous pouvez l'ouvrir et avaler le contenu avec de l'eau sans le croquer. Ne pas croquer, ni mâcher.

### Ingrédients

*Capsule:* hydroxypropylméthylcellulose. *Contenu des capsules:* stabilisants (cellulose, hydroxypropylcellulose), saccharose, antioxydant (acide ascorbique), amidon de riz, agent d'enrobage (shellac), extrait protéique de rein de porc (avec 7 % de DAO), agent de remplissage (polyvinylpyrrolidone), anti-agglomérant (talc), amidon modifié, épaississant (carboxyméthylcellulose), humectant (glycérine).

### Remarques importantes

DAOSIN® doit être utilisé sous surveillance médicale. DAOSIN® n'est pas approprié comme seule source d'alimentation!

**Stockage:** conserver au frais et sec. Tenir hors de la portée des enfants.

### Informazioni sul prodotto

Gentile cliente, DAOSIN® è un prodotto alimentare di alto livello qualitativo utilizzato per scopi medici speciali (dieta bilanciata). Esso contiene l'enzima diaminossidasi che è contenuto in un estratto proteico di rene suino. DAOSIN® trova impiego nella gestione dietetica dell'intolleranza all'istamina.

### Istamina e intolleranza all'istamina

L'istamina è una sostanza messaggero appartenente alla famiglia delle cosiddette ammine biogene ed è naturalmente presente in molti alimenti. Generalmente il consumo di alimenti contenenti istamina non produce effetti di sorta, poiché l'istamina viene rapidamente degradata dall'enzima endogeno diaminossidasi.

Si parla di intolleranza all'istamina in presenza di un deficit di attività dell'enzima diaminossidasi (DAO) deputato alla degradazione dell'istamina, risp. in caso di sproporzione tra l'istamina assunta con l'alimentazione e la capacità della DAO di trasformarla a livello intestinale. Ciò comporta un rallentamento nella degradazione dell'istamina, che si accumula nell'organismo causando reazioni simil-allergiche. In questo caso è importante sapere che non si tratta di allergia, bensì di intolleranza. Le comuni reazioni di intolleranza che si verificano dopo l'assunzione di alimenti ricchi di istamina sono p.es. mal di testa, disturbi gastrointestinali (diarrea, crampi, dolori addominali, flatulenza, nausea), eruzioni cutanee e altre reazioni. Tali

reazioni sono provocate dall'eccesso di istamina presente nell'organismo a causa dell'azione insufficiente della DAO che può scatenare reazioni fondamentalmente in qualsiasi parte del corpo. Dato che le reazioni di intolleranza sono relativamente aspecifiche, spesso passa del tempo prima che l'intolleranza all'istamina venga riconosciuta.

### Alimenti contenenti istamina

Concentrazioni particolarmente elevate di istamina si trovano negli alimenti a lunga maturazione o conservazione come crauti e formaggio. Ci sono inoltre degli alimenti, i cosiddetti istamino-liberatori, che accelerano il «rilascio di istamina». Esempi di questi alimenti sono: alcol (vino rosso e spumante), pomodori, spinaci, melanzane, frutti di mare, pesce e salse a base di pesce, come pure insaccati crudi, fragole, ananas e banane. Specialmente la combinazione di alimenti ricchi di istamina e istamino-liberatori (p.es. vino e formaggio), possono causare reazioni molto marcate.

Alcuni alimenti influiscono negativamente sull'attività della DAO (alcolici e vari ingredienti farmaceutici). Essi provocano una temporanea carenza di enzima DAO.

### La funzione di DAOSIN®

Con l'assunzione di DAOSIN® prima del pasto si aumenta la quantità di DAO nell'intestino. La diaminossidasi contenuta in DAOSIN®, insieme alla DAO naturale, degrada nell'intestino tenue l'istamina assunta con l'alimentazione. In questo modo l'istamina viene degradata prima di poter essere assimilata dall'organismo. Grazie a questo integratore, chi soffre di intolleranza all'istamina ha a disposizione una gamma sensibilmente più vasta di alimenti per una dieta variata ed equilibrata.

### Raccomandazioni per l'assunzione

DAOSIN® dev'essere assunto obbligatoriamente **prima del pasto - idealmente ca. 15 minuti prima** – con un po' d'acqua. Quando l'alimento contenente istamina assunto con il pasto raggiunge l'intestino, la capsula dev'essersi già sciolta e la DAO in essa contenuta dev'essere già attiva. La dose massima quotidiana è di 3 capsule (corrispondenti a 3 pasti contenenti istamina al giorno).

Il contenuto della capsula non dev'essere masticato, per cui la capsula va inghiottita intera in modo che il contenuto passi per lo stomaco e arrivi intatto all'intestino. Se ha difficoltà ad inghiottire la capsula, può aprirla e inghiottirne il contenuto, senza masticare, con un po' d'acqua. Non mordere e non masticare.

### Ingredienti

Ingredienti: capsula: idrossipropilmetilcellulosa. Contenuto della capsula: stabilizzanti (cellulosa, idrossipropilcellulosa), saccarosio, antiossidante (acido ascorbico), amido di riso, rivestimento (gommalacca), estratto proteico di rene di suino (con 7% DAO), agente di carica (polivinilpolipirrolidone), antiagglomerante (talc), amido modificato, addensante (carbosimetilcellulosa), umettante (glicerina).

### Avvertenze importanti

DAOSIN® dev'essere impiegato sotto supervisione medica. DAOSIN® non è indicato come unica fonte di nutrimento!

**Conservazione:** conservare in luogo fresco e asciutto. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Nährwertangaben / information nutritionelle / informazioni nutrizionali	100 g enthalten / contient / contenuta	3 Kapseln / capsules / capsule
Energiewert / valeur énergétique / valore energetico	220 kJ (53 kcal)	2 kJ (0.4 kcal)
Fett / lipides / grassi davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés / di cui acidi grassi saturi	< 0.5 g < 0.5 g	< 0.5 g < 0.5 g
Kohlenhydrate / glucides / carboidrati davon Zucker / dont sucres / di cui zuccheri	11 g 6.3 g	< 0.5 g < 0.5 g
Eiweiss / protéines / proteine	1.7 g	< 0.5 g
Salz / sel / sale	0 g	0 g
Diaminooxidase	119 mg	0.9 mg

### Vertrieb / Distribution / Distribuzione:

Spirig HealthCare AG / SA | Industriestrasse 30 | CH-4622 Egerkingen  
T: +41 62 388 85 00 | info@spirig-healthcare.ch

 spirig HealthCare  
STADA GROUP

9275809 1902 CH